



David Nathanson adapte à la scène le roman d'Emmanuel Carrère. *D'Autres Vies que la mienne*, interprété mardi 12 décembre au [centre Voltaire](#) à Déville-lès-Rouen, évoque des disparitions à travers des histoires parallèles.

Sa matière théâtrale, David Nathanson va la puiser dans les romans. « *Je suis un grand lecteur. La première adaptation a été un hasard* ». C'était *Le nazi et le barbier* d'Edgar Hilsenrath. « *J'avais envie de jouer ces personnages. J'aime aussi beaucoup cette idée d'amener au théâtre des textes qui ne sont pas écrits justement pour le théâtre* ». Le comédien a souhaité poursuivre cette aventure d'un seul en scène avec la metteuse en scène, Tatiana Werner. Ensemble, ils ont choisi *D'Autres Vies que la mienne* d'Emmanuel Carrère. « *C'est un récit qui m'a bouleversé. L'histoire m'a profondément touché* ». Sur le fond d'une crise avec son épouse, l'auteur mêle le destin de deux familles. L'une a perdu sa fille dans le tsunami de 2004, l'autre, la mère, malade d'un cancer. « *Carrère parle de sujets qui concernent tout le monde, évoque des personnes comme nous. Ce ne sont pas a priori des héros mais elles ont une force, une volonté, une générosité, une empathie. Et elles ont une énergie incroyable. Carrère raconte ces histoires à*

travers son propre portrait ».

Rester fidèle

Il y a aussi le style d'Emmanuel Carrère qui a séduit David Nathanson. « *L'écriture n'est pas très littéraire. Elle est assez parlée. On est proche d'une forme journalistique, de témoignage qui peut prendre forme sur scène* ». Le comédien a voulu rester très fidèle au style de l'écrivain. « *On ne pouvait pas faire n'importe quoi. On se devait d'être vigilant. Ce livre est certes une fiction mais les personnages ont existé* ».

Sur scène, devant des images projetées de mots, David Nathanson incarne cet écrivain malheureux. « *Il a ses problèmes de couple. Sa vie va se trouver bouleversée quand il va devenir témoin de ces destins. Comme on lui demande de les écrire, il va devoir s'intéresser à d'autres vies que la sienne* ». Il incarne également tous les personnages de cette histoire. Un réel plaisir de comédien qui joue avec les intonations de voix, les gestes, les accessoires. Pas question de se laisser déborder par les émotions. « *Il y a eu des moments durant lesquels nous étions très émus mais il faut savoir garder une distance* ». David Nathanson relate ces drames avec pudeur et révèle toute la beauté de cette leçon de vie.

- Mardi 12 décembre à 20 heures au centre culturel Voltaire à Déville-lès-Rouen. Tarifs : de 16 à 8 €. Pour les étudiants : [carte Culture](#). Réservation au 02 35 68 48 91 ou sur www.dullin-voltaire.com